



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 13849-1:2008

01-oktober-2008

BUXca Yý U
SIST EN ISO 13849-1:2007

J U f b c g h i f c ^ j ' ! ' N ' j U f b c g h i c ` d c j Y n U b] ' X Y] ' _ f a] ' b] \ ' g] g h Y a c j ' ! ' % ' X Y . ' G d ` c y b U
b U Y U n U b U f l c j U b ^ Y f I G C ` % , (- ! % & \$ \$ * £

Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)

iteh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO 13849-1:2006)

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-1e9959999999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-1e9959999999>

Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité - Partie 1: Principes généraux de conception (ISO 13849-1:2006)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 13849-1:2008

ICS:

13.110 Varnost strojev Safety of machinery

SIST EN ISO 13849-1:2008 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 13849-1

June 2008

ICS 13.110

Supersedes EN ISO 13849-1:2006

English Version

**Safety of machinery - Safety-related parts of control systems -
Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)**

Sécurité des machines - Parties des systèmes de
commande relatives à la sécurité - Partie 1: Principes
généraux de conception (ISO 13849-1:2006)

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von
Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO
13849-1:2006)

This European Standard was approved by CEN on 18 May 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC	4
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	5

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>

Foreword

The text of ISO 13849-1:2006 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 199 "Safety of machinery" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 13849-1:2008 by Technical Committee CEN/TC 114 "Safety of machinery" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 13849-1:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>

Endorsement notice

The text of ISO 13849-1:2006 has been approved by CEN as a EN ISO 13849-1:2008 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with Essential Requirements 1.2.1 and 1.2.7 of Annex I of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>

Annex ZB (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive Machinery 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with Essential Requirements 1.2.1 of Annex I of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13849-1:2008](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
13849-1

Second edition
2006-11-01

Safety of machinery — Safety-related parts of control systems —

Part 1: General principles for design

*Sécurité des machines — Parties des systèmes de commande relatives
à la sécurité —*
Partie 1: Principes généraux de conception

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>



Reference number
ISO 13849-1:2006(E)

© ISO 2006

ISO 13849-1:2006(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>

© ISO 2006

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms.....	2
3.1 Terms and definitions.....	2
3.2 Symbols and abbreviated terms	8
4 Design considerations	9
4.1 Safety objectives in design.....	9
4.2 Strategy for risk reduction	11
4.2.1 General.....	11
4.2.2 Contribution to the risk reduction by the control system	11
4.3 Determination of required performance level (PL_r).....	14
4.4 Design of SRP/CS	14
4.5 Evaluation of the achieved performance level PL and relationship with SIL	15
4.5.1 Performance level PL	15
4.5.2 Mean time to dangerous failure of each channel ($MTTF_d$)	17
4.5.3 Diagnostic coverage (DC)	18
4.5.4 Simplified procedure for estimating PL.....	18
4.6 Software safety requirements	21
4.6.1 General.....	21
4.6.2 Safety-related embedded software (SRESW)	21
4.6.3 Safety-related application software (SRASW)	22
4.6.4 Software-based parameterization	25
4.7 Verification that achieved PL meets PL_r	26
4.8 Ergonomic aspects of design.....	26
5 Safety functions	26
5.1 Specification of safety functions	26
5.2 Details of safety functions	28
5.2.1 Safety-related stop function	28
5.2.2 Manual reset function.....	29
5.2.3 Start/restart function	29
5.2.4 Local control function	30
5.2.5 Muting function.....	30
5.2.6 Response time	30
5.2.7 Safety-related parameters	30
5.2.8 Fluctuations, loss and restoration of power sources	31
6 Categories and their relation to $MTTF_d$ of each channel, DC_{avg} and CCF.....	31
6.1 General.....	31
6.2 Specifications of categories	32
6.2.1 General.....	32
6.2.2 Designated architectures	32
6.2.3 Category B	32
6.2.4 Category 1	33
6.2.5 Category 2	34
6.2.6 Category 3	35
6.2.7 Category 4	36
6.3 Combination of SRP/CS to achieve overall PL	39

ISO 13849-1:2006(E)

7	Fault consideration, fault exclusion	40
7.1	General	40
7.2	Fault consideration	40
7.3	Fault exclusion	41
8	Validation	41
9	Maintenance	41
10	Technical documentation	41
11	Information for use	42
Annex A (informative) Determination of required performance level (PL_r)		44
Annex B (informative) Block method and safety-related block diagram		47
Annex C (informative) Calculating or evaluating MTTF_d values for single components		49
Annex D (informative) Simplified method for estimating MTTF_d for each channel		57
Annex E (informative) Estimates for diagnostic coverage (DC) for functions and modules		59
Annex F (informative) Estimates for common cause failure (CCF)		62
Annex G (informative) Systematic failure		64
Annex H (informative) Example of combination of several safety-related parts of the control system		67
Annex I (informative) Examples		70
Annex J (informative) Software		77
Annex K (informative) Numerical representation of Figure 5		80
Bibliography		83

SIST EN ISO 13849-1:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91fe-8ace6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 13849-1 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 114, *Safety of machinery*, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 199, *Safety of machinery*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO ISO 13849-1:1999), which has been technically revised.

[SIST EN ISO 13849-1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e964b9b-031b-41f8-91f6-8acc6cea972b/sist-en-iso-13849-1-2008)

ISO 13849 consists of the following parts, under the general title *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems*:

- *Part 1: General principles for design*
- *Part 2: Validation*
- *Part 100: Guidelines for the use and application of ISO 13849-1* [Technical Report]

Introduction

The structure of safety standards in the field of machinery is as follows.

- a) Type-A standards (basis standards) give basic concepts, principles for design and general aspects that can be applied to machinery.
- b) Type-B standards (generic safety standards) deal with one or more safety aspect(s), or one or more type(s) of safeguards that can be used across a wide range of machinery:
 - type-B1 standards on particular safety aspects (e.g. safety distances, surface temperature, noise);
 - type-B2 standards on safeguards (e.g. two-hands controls, interlocking devices, pressure sensitive devices, guards).
- c) Type-C standards (machinery safety standards) deal with detailed safety requirements for a particular machine or group of machines.

This part of ISO 13849 is a type-B-1 standard as stated in ISO 12100-1.

When provisions of a type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the provisions of the type-C standard take precedence over the provisions of the other standards for machines that have been designed and built according to the provisions of the type-C standard.

This part of ISO 13849 is intended to give guidance to those involved in the design and assessment of control systems, and to Technical Committees preparing Type-B2 or Type-C standards which are presumed to comply with the Essential Safety Requirements of Annex I of the Council Directive 98/37/EC, The Machinery Directive. It does not give specific guidance for compliance with other EC directives.

As part of the overall risk reduction strategy at a machine, a designer will often choose to achieve some measure of risk reduction through the application of safeguards employing one or more safety functions.

Parts of machinery control systems that are assigned to provide safety functions are called safety-related parts of control systems (SRP/CS) and these can consist of hardware and software and can either be separate from the machine control system or an integral part of it. In addition to providing safety functions, SRP/CS can also provide operational functions (e.g. two-handed controls as a means of process initiation).

The ability of safety-related parts of control systems to perform a safety function under foreseeable conditions is allocated one of five levels, called performance levels (PL). These performance levels are defined in terms of probability of dangerous failure per hour (see Table 3).

The probability of dangerous failure of the safety function depends on several factors, including hardware and software structure, the extent of fault detection mechanisms [diagnostic coverage (DC)], reliability of components [mean time to dangerous failure (MTTF_d), common cause failure (CCF)], design process, operating stress, environmental conditions and operation procedures.

In order to assist the designer and help facilitate the assessment of achieved PL, this document employs a methodology based on the categorization of structures according to specific design criteria and specified behaviours under fault conditions. These categories are allocated one of five levels, termed Categories B, 1, 2, 3 and 4.

The performance levels and categories can be applied to safety-related parts of control systems, such as

- protective devices (e.g. two-hand control devices, interlocking devices), electro-sensitive protective devices (e.g. photoelectric barriers), pressure sensitive devices,
- control units (e.g. a logic unit for control functions, data processing, monitoring, etc.), and
- power control elements (e.g. relays, valves, etc),

as well as to control systems carrying out safety functions at all kinds of machinery — from simple (e.g. small kitchen machines, or automatic doors and gates) to manufacturing installations (e.g. packaging machines, printing machines, presses).

This part of ISO 13849 is intended to provide a clear basis upon which the design and performance of any application of the SRP/CS (and the machine) can be assessed, for example, by a third party, in-house or by an independent test house.

Information on the recommended application of IEC 62061 and this part of ISO 13849

IEC 62061 and this part of ISO 13849 specify requirements for the design and implementation of safety-related control systems of machinery. The use of either of these International Standards, in accordance with their scopes, can be presumed to fulfil the relevant essential safety requirements. The following table summarizes the scopes of IEC 62061 and this part of ISO 13849.

Table 1 — Recommended application of IEC 62061 and ISO 13849-1

	Technology implementing the safety-related control function(s)	ISO 13849-1	IEC 62061
A	Non-electrical, e.g. hydraulics	X	Not covered
B	Electromechanical, e.g. relays, and/or non complex electronics	Restricted to designated architectures ^a and up to PL = e	All architectures and up to SIL 3
C	Complex electronics, e.g. programmable	Restricted to designated architectures ^a and up to PL = d	All architectures and up to SIL 3
D	A combined with B	Restricted to designated architectures ^a and up to PL = e	X ^c
E	C combined with B	Restricted to designated architectures (see Note 1) and up to PL = d	All architectures and up to SIL 3
F	C combined with A, or C combined with A and B	X ^b	X ^c
X indicates that this item is dealt with by the International Standard shown in the column heading.			
^a Designated architectures are defined in 6.2 in order to give a simplified approach for quantification of performance level. ^b For complex electronics: use designated architectures according to this part of ISO 13849 up to PL = d or any architecture according to IEC 62061. ^c For non-electrical technology, use parts in accordance with this part of ISO 13849 as subsystems.			